



# EIGELTINGEN

aktuell

## Kommunal-Info für die Gemeinde EIGELTINGEN

Nummer 37

13. September 2018

### Sitzung des Gemeinderats

Montag, 17. September 2018 um 20:00 Uhr

im Rathaus Eigeltingen, Sitzungssaal, Krumme Straße 1, Eigeltingen

**TOP 1: Fragemöglichkeiten der Bürgerinnen und Bürger**

**TOP 2: Ausscheiden und Verabschiedung von Gemeinderat Klaus Bach – Antrag auf Ausscheiden aus dem Gemeinderat**

**TOP 3: Verpflichtung des nachrückenden Gemeinderates Volker Kähler anstelle des ausgeschiedenen Gemeinderates Klaus Bach**

**TOP 4: Vollzug EigKVO:**

**a) Vergabe von Kanalsanierungsarbeiten in geschlossener Bauweise in Heudorf,**

**b) Vergabe von Arbeiten zur TV-Untersuchung u. Kanalreinigung in den Ortsteilen Rorgenwies und Reute**

**TOP 5: Bebauungsplanverfahren „Altweiler“, Rorgenwies**

1. Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Bedenken und Anregungen im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange
2. Satzungsbeschluss für den Bebauungsplan gem. § 10 Abs. 1 BauGB und die Örtlichen Bauvorschriften gem. § 74 LBO i.V. mit § 4 GemO in getrennter Satzung.

**TOP 6: Abschluss einer Erschließungsträgerschaft für das Baugebiet „Bollenberg-Nord“**

**TOP 7: Baugesuche**

1. Neubau Mehrfamilienwohnhaus mit 4 Stellplätzen und Müll- und Fahrradplätzen  
Gemarkung Eigeltingen, Krumme Straße 6, Flst.-Nr. 120
2. Errichtung eines Carports  
Gemarkung Eigeltingen, Untere Blatt 26, Flst.-Nr. 2977
3. Bauvoranfrage: Stellen von 2 kleinen Holzgebäuden, genannt „Igluhut“  
Gemarkung Heudorf, Mühlebergstraße 14, Flst.-Nr. 2111
4. Bauvoranfrage: An- und Umbau eines Wohnhauses an best. Gerätehalle  
Gemarkung Münchhöf, Tannenbergsstraße 11, Flst.-Nr. 62
5. Wohnhausneubau mit Stellplätzen  
Gemarkung Honstetten, Öschleweg 25, Flst.-Nr. 3646
6. Errichtung von Dachgaupen sowie Nutzungsänderung  
Gemarkung Honstetten, Liptinger Straße 12, Flst.-Nr. 389/1

**TOP 8: Bekanntgaben des Bürgermeisters**

**TOP 9: Anerkennung der Sitzungsniederschriften vom 30.07.2018**

**TOP 10: Anfragen aus dem Gemeinderat**

Interessierte Zuhörerinnen und Zuhörer sind recht herzlich eingeladen.

Freundliche Grüße  
Alois Fritschi,  
Bürgermeister

**Gemeindeverwaltung  
auf einen Blick****Rathaus Eigeltingen**

Tel. 07774 9322-0  
 Fax 07774 9322-30  
 e-Mail: [gemeinde@eigeltingen.de](mailto:gemeinde@eigeltingen.de)  
 Internet [www.eigeltingen.de](http://www.eigeltingen.de)

**Sprechstunden des Bürgermeisters:**

Mi 16.00 – 18.00 Uhr oder nach  
 Vereinbarung

**Sprechstunden der Verwaltung:**

Mo	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Di	8.00 – 12.00	
Mi		13.30 – 18.00
Do	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Fr	8.00 – 13.00	

**Sprechstunden Revierleiter Strähle:**

Mi 16.00 – 18.00

Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Ihre Ansprechpartner**

Zentrale Rathaus	07774/9322-0
Frau Klaus, Sekretariat BM	9322-11
Herr Fritschi, Bürgermeister	9322-12
Frau Lütte, Kämmerei	9322-13
Frau Meineke, Kasse	9322-14
Frau Nadig, Rechnungswesen,	9322-23
Herr Beitlich, Grundbuchamt	9322-16
Frau Federer, Standesamt	9322-17
Herr Braun, Hauptamt	9322-18
Herr Kech, Hauptamt	9322-25
Frau Eydner, Hauptamt	9322-24
Frau Fuchs, Frau Fischer,	
Bürgerbüro	9322-19
N. N., Steueramt	9322-20
Herr Strähle, Forst	9322-22
(Handy)	0172/6232959
<b>Bauhof</b>	07774 8104
Frank Martin, Bauhofleiter	0172 6233107

**Wassermeister**

Fuchs, Joachim	07774 922408
Fuchs, Joachim Handy	0172 7226656
Fuchs, Joachim privat	07774 1720

**Kindergarten „Löwenzahn“** 07774 7693  
 Kindergarten.Loewenzahn@t-online.de

**Kindergarten Honstetten** 07774 6080  
**Kindergarten Heudorf** 07465 2738

**Gemeinschaftsschule  
Eigeltingen** 07774 939690

**Tagesmütterverein  
Landkreis Konstanz e. V.**  
 (Di. 10-12 Uhr) 07732/823388-6

**Impressum**

Herausgeber: Bürgermeisteramt  
 78253 EIGELTINGEN • Tel. 07774/9322-0  
 Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
 Bürgermeister Alois Fritschi

**Verantwortlich für den****Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
 Meßkircher Straße 45  
 78333 Stockach  
 Telefon 07771 9317-11  
 Telefax 07771 9317-40  
 e-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Amtliche NACHRICHTEN****Regierungspräsidium Freiburg leitet Planfeststellungsverfahren für den Neubau eines Radweges an der L194 zwischen Eigeltingen und Nenzingen (Kreis Konstanz) ein**

**Offenlage der Planunterlagen ab Dienstag, 18. September // Radweglücke an der L 194 wird geschlossen**

Das Regierungspräsidium Freiburg (RP) hat das Planfeststellungsverfahren für den Neubau eines Radweges an der L194 zwischen Eigeltingen und Nenzingen (Kreis Konstanz) eingeleitet. Die Pläne liegen von Dienstag, 18. September, bis einschließlich Mittwoch, 17. Oktober, in den Gemeinden Eigeltingen und Orsingen-Nenzingen zur Einsichtnahme aus.

Die Auslegung soll allen Betroffenen und Interessierten die Gelegenheit zur Einsichtnahme in die Planung geben. Die Gemeinden Eigeltingen und Orsingen-Nenzingen werden die Auslegung vorher ortsüblich bekanntmachen. Dabei werden sie auch die Räumlichkeiten und die Öffnungszeiten mitteilen und über die Möglichkeit zur Erhebung von Einwendungen informieren.

Durch die Neuanlage eines Radweges entlang der Landesstraße 194 zwischen den Ortseingängen von Eigeltingen und Nenzingen soll die Verkehrssicherheit erhöht werden. Die Sicherheit des Radverkehrs ist aufgrund des starken Verkehrsaufkommens und der zügigen Trassierung auf der L194 zwischen Eigeltingen und Nenzingen derzeit erheblich gefährdet. Mit dem Bau dieses Radweges wird die letzte Lücke des Radweges an der freien Strecke entlang der L194 geschlossen.

Sämtliche Unterlagen (Pläne, Berichte und Gutachten) des geplanten Projekts können ab dem Beginn der Auslegung auch auf der Internetseite des RP ([www.rp-freiburg.de](http://www.rp-freiburg.de)) unter „Aktuelles“ eingesehen und heruntergeladen werden.

**Bekanntmachung****L 194, Neubau eines Radweges zwischen Eigeltingen und Nenzingen  
Einleitung des Planfeststellungsverfahrens durch das Regierungspräsidium Freiburg und Auslegung der Planunterlagen zur Einsichtnahme**

Das Bundesland Baden-Württemberg hat die Feststellung des Planes nach § 37 Straßengesetz Baden-Württemberg (StrG) i. V. m. §§ 72 ff. Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG) für den o.g. Radweg zwischen Eigeltingen und Nenzingen beantragt.

1. Der vorliegende Entwurf umfasst die Neuanlage eines Radweges entlang der Landesstraße 194 zwischen den Ortseingängen von Eigeltingen und Nenzingen. Der geplante Radweg ist in drei Planungsabschnitte unterteilt.

Der erste Abschnitt nimmt den in Eigeltingen innerorts auf der Fahrbahn geführten Radverkehr auf und verläuft südlich der L 194 bis zu der Einmündung, welche in das Eigeltinger Gewerbegebiet führt. Danach verläuft der Radweg außerorts über einen bestehenden Wirtschaftsweg.

Nach dem Wegschwenken des Wirtschaftsweges von der L 194 beginnt der zweite Abschnitt, der ebenfalls südlich der L 194 über den Knoten der L 223 bis kurz vor Orsingen-Nenzingen führt. Auf einem kurzen Teilstück, nahe dem Knotenpunkt L 194/ L 223 in Rich-

tung Orsingen-Nenzingen, wird der Radweg wiederum auf einem bestehenden Wirtschaftsweg geführt.

Direkt im Anschluss an den zweiten beginnt der dritte Abschnitt

Bald nachdem südlich der L 194 die Bebauung von Orsingen-Nenzingen beginnt, wechselt der Radweg mittels einer Radwegbrücke auf die nördliche Seite der L 194. Diese Maßnahme ist notwendig, um den Eingriff in die hochwertige Baum-Strauchhecke zu vermeiden.

Der Radweg mündet in Orsingen-Nenzingen abschließend in die Straße Im Ried. Ab hier wird der Radverkehr wieder innerorts auf der Fahrbahn geführt.

Ziel der Maßnahme ist die Erhöhung der Verkehrssicherheit insbesondere für Radfahrer, da diese aufgrund des starken Verkehrsaufkommens und der zügigen Trassierung der L 194 erheblich gefährdet ist.

Bestandteil der Maßnahme sind auch landschaftspflegerische Begleitmaßnahmen im direkten Trassenbereich.

2. Die Planunterlagen für das Vorhaben mit dem Erläuterungsbericht liegen

**von Dienstag, den 18.09.2018  
bis einschließlich Mittwoch, den  
17.10.2018**

**Wichtige Rufnummern**

**Bürgermeisteramt** Tel. 07774 9322-0  
Fax: 07774 9322-30  
Krumme Straße 1, 78253 Eigeltingen  
Homepage: [www.eigeltingen.de](http://www.eigeltingen.de)  
E-Mail: [gemeinde@eigeltingen.de](mailto:gemeinde@eigeltingen.de)  
**Bürgermeister** Mobil: 0170 8159217  
Privat: 07774 920714

**Bauhofleiter Frank Martin**  
Mobil: 0172 6233107

**Wassermeister Joachim Fuchs**  
Mobil: 0172 7226656

**Thüga Energienetze GmbH**  
Tel. 0800 7750007

**EW Aach (Strom Eigeltingen)**  
Tel. 07774 920116

**EnergieDienst (Strom Honstetten)**  
Service: Tel. 07623 921818  
Störung: Tel. 07623 921818

**EnBW (Strom restliche Gemeinde)**  
Tel. 0721 6300

**Störungsnummer**

**EnBW Regional AG** Tel. 0800 3629-477  
(Gesamtgemeinde außer Honstetten)

**Polizei-Notruf** 110

**Polizei Stockach** Tel. 07771 9391-0

**Feuerwehr** 112

**FFW-Freiwillige Feuerwehr Eigeltingen**  
Mobil: 0170 4756403

**DRK-Rettungsdienst/Notarzt** 112

**Mauritius-Apotheke** Tel. 9397999

**Arzt, Dr. Freibauer** Tel. 07774 932900

**Ärztliche Leitzentrale Radolfzell**  
Tel. 01805 19292350

**Zahnarzt, Dr. Rülke** Tel. 07774 6163

**Zahnärztlicher Notdienst**  
Tel. 0180 3222555-25

**Tierarzt, Dr. Szabo & Dr. Meier**  
Tel. 07774/9299609

**Giftnotruf** Tel. 0761 19240

**Redaktionsschluss**

Das Amtsblatt KW 38 erscheint am  
Donnerstag, 20. September 2018

Redaktionsschluss  
Montag, 17. September 2018,  
12:00 Uhr,

Später eingehende Berichte können  
nicht mehr berücksichtigt werden.

**Apotheken-Notdienst**

Die Apotheken-Notdienste sind an allen  
Apotheken veröffentlicht.  
[www.aponet.de](http://www.aponet.de), Tel.-Nr. 0800/0022833

**Tierärztlicher  
Bereitschaftsdienst:**

Dienstbeginn ist Samstag, 14:00 Uhr  
(vormittags ist der Haustierarzt zu  
erreichen)

Weitere Infos erhalten Sie bei Ihrem  
Tierarzt.

**im Bürgermeisteramt Eigeltingen,  
Krumme Straße 1, 78253 Eigeltingen,  
Zimmer 8**

**während der Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
8:00 – 12:00 Uhr**

**Montag, Donnerstag 13:30 – 15:30 Uhr  
Mittwoch 13:30 Uhr – 18:00 Uhr  
Freitag 8.00 – 13:00 Uhr**

zur Einsicht aus.

Die ausgelegten Unterlagen können ab Beginn der Offenlage am **18.09.2018** auch auf der Internetseite [www.rp-freiburg.de](http://www.rp-freiburg.de) unter der Rubrik „Aktuelles“ bzw. auf der Seite <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpf/Abt2/Ref24/Seiten/Planfeststellung.aspx> unter der Rubrik „Straßen“ eingesehen werden.

3. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann ab Beginn der Auslegung bis zwei Wochen nach deren Ende, also bis einschließlich

**Mittwoch, den 31.10.2018**

schriftlich oder zur Niederschrift beim  
Regierungspräsidium Freiburg  
Referat 24  
79083 Freiburg i. Br. (schriftlich)  
bzw. Kaiser-Joseph-Straße 167  
79098 Freiburg i. Br. (zur Niederschrift)  
oder beim  
Bürgermeisteramt Eigeltingen  
Krumme Straße 1  
78253 Eigeltingen

Einwendungen gegen den Plan erheben (Einwendungsfrist).

Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach § 74 LVwVfG einzulegen, werden hiermit entsprechend von der Auslegung des Plans benachrichtigt. Gleichzeitig wird ihnen Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb der oben genannten Einwendungsfrist gegeben.

Für die Fristwahrung ist der Eingang der Einwendung bzw. Stellungnahme beim Regierungspräsidium Freiburg oder beim Bürgermeisteramt maßgeblich. Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ablauf der Einwendungsfrist alle Einwendungen gegen den Plan ausgeschlossen sind, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Dies gilt entsprechend auch für Stellungnahmen der Vereinigungen.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Vorbringen im Rahmen einer frühen Öffentlichkeitsbeteiligung nicht als Einwendung anzusehen ist und daher im förmlichen Planfeststellungsverfahren wiederholt werden muss, wenn es im Verfahren beachtlich sein soll.

Einwendungen müssen die konkrete Betroffenheit des geltend gemachten

Belangs erkennen lassen. Sie sind in Schriftform, d. h. in einem mit handschriftlicher Unterschrift versehenen Schreiben zu erheben, soweit sie nicht zur Niederschrift erklärt werden. Die Erhebung von Einwendungen durch Übersendung einer E-Mail ist daher nicht möglich.

Für Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), gilt derjenige Unterzeichner als Vertreter der übrigen Unterzeichner, der darin mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter bezeichnet ist, soweit er nicht von ihnen als Bevollmächtigter bestellt worden ist. Diese Angaben müssen deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten sein. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Einwendungen, die den vorstehenden Anforderungen nicht entsprechen oder auf denen Unterzeichner ihren Namen oder ihre Anschrift nicht oder unleserlich angegeben haben, können unberücksichtigt bleiben.

4. Nach § 73 Abs. 6 LVwVfG werden nach Ablauf der Einwendungs- bzw. Äußerungsfrist die rechtzeitig erhobenen Einwendungen, Äußerungen und Stellungnahmen mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Vereinigungen, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben haben, in einer mündlichen Verhandlung erörtert (Erörterungstermin).

Der Erörterungstermin wird mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht. Die Behörden, der Träger des Vorhabens und diejenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, werden von dem Erörterungstermin benachrichtigt.

Es wird darauf hingewiesen,

- dass Personen, die Einwendungen erhoben haben oder Vereinigungen, die Stellungnahmen abgegeben haben, vom Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen sind und
- dass bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann.

5. Durch die Planfeststellung wird die Zulässigkeit des Vorhabens einschließlich der notwendigen Folgemaßnahmen an anderen Anlagen im Hinblick auf alle von ihm berührten öffentlichen Belange festgestellt. Neben der Planfeststellung sind andere behördliche Entscheidungen, insbesondere öffentlich-rechtliche Genehmigungen, Verleihungen, Erlaubnisse, Bewilligungen, Zustimmungen und Planfeststellungen nicht erforderlich.

Durch die Planfeststellung werden alle öffentlich-rechtlichen Beziehungen zwischen dem Vorhabenträger und den durch den Plan Betroffenen rechtsgestaltend geregelt.

Bei Zulassung des Vorhabens entscheidet die Planfeststellungsbehörde im Planfeststellungsbeschluss über die Einwendungen, über die im Erörterungstermin keine Einigung erzielt worden ist.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen sowie über die Stellungnahmen der Vereinigungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

#### Das Regierungspräsidium bittet weiterhin um Beachtung nachfolgender Punkte:

- Kosten, die durch Einsichtnahme in Planunterlagen, die Erhebung von Einwendungen und Teilnahme am Erörterungstermin entstehen, können nicht erstattet werden.
- Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht im Planfeststellungsbeschluss dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht im Planfeststellungsverfahren, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
- Von Beginn der Auslegung der Pläne an treten die Anbaubeschränkungen nach § 22 StrG sowie die Veränderungssperre nach § 26 StrG in Kraft.
- Die Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 10 ff., 15 des Umweltverwaltungsgesetzes Baden-Württemberg hat ergeben, dass durch das Vorhaben keine erheblichen

nachteiligen Umweltauswirkungen zu erwarten sind und daher keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung besteht.

Allgemeine Informationen zum Thema Planfeststellung können auf der Internetseite <https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Bauen/Seiten/Planfeststellung.aspx> abgerufen werden.

Eigeltingen, den 13.09.2018  
für die Gemeindeverwaltung  
gez. Alois Fritschi  
Bürgermeister



## RATHAUS Infos



### Rathaus geschlossen!

Das Rathaus, der Kindergarten Löwenzahn sowie der Bauhof haben am Freitag, 21.09.2018, komplett geschlossen!

Wir bitten um Beachtung!

### Wer vermisst was?

Beim Dorffest in Homberg sind folgende Gegenstände liegen geblieben:

- 1 Ohranhänger, blau
- 1 Brille, schwarz, schmal
- 1 Schilmütze weiß mit rosa Motiven
- 1 Sitzkissen

Bitte melden Sie sich direkt bei Ortsvorsteher Reinhard Brecht, Tel.: 0160 7089057

### Polizeipräsidium Konstanz beteiligt sich an bundesweitem Aktionstag für mehr Verkehrssicherheit am 20. September zum Thema „Ablenkung“

#### Nahezu jeder fünfte Verkehrstote in Baden-Württemberg durch „Ablenkung im Straßenverkehr“

Schnell am Steuer eine Whatsapp schreiben oder auf der Autobahn in der Tasche nach dem Vesper suchen: Was harmlos klingt, stellt sich immer häufiger gerade bei schweren und tödlichen Unfällen als Ursache heraus. Ablenkung am Steuer ist deshalb das Thema des bundesweiten Aktionstags für mehr Verkehrssicherheit „sicher. mobil. leben“ am 20. September.

Eine vom Innenministerium- Landespolizeipräsidium Baden-Württemberg durchge-

führte Einzelauswertung der tödlichen Verkehrsunfälle des Jahres 2017 hat ergeben, dass bei 73 der insgesamt 434 tödlichen Verkehrsunfällen „Ablenkung“ unfallursächlich war. Dies entspricht einem Anteil von 17 Prozent. Damit ist nahezu jeder fünfte Verkehrstote in Baden-Württemberg der Unfallursache „Ablenkung im Straßenverkehr“ zuzuordnen.

Eine aktive Teilnahme am Straßenverkehr erfordert jederzeit die volle Konzentration auf das Verkehrsgeschehen. Durch Ablenkung von der eigentlichen Fahraufgabe geht eine hohe Unfallgefahr aus. Dabei geht es nicht nur ums Telefonieren am Steuer oder die Nutzung von Smartphones. Auch Trinken, Essen, Rauchen oder das Bedienen des Radios führt zu Unaufmerksamkeit.

Bei einer Umfrage der Kraftfahrzeug-Überwachungsorganisation freiberuflicher Kfz-Sachverständiger e.V. (KÜS) im Frühjahr 2017 gaben mehr als die Hälfte der Befragten an, am Steuer bereits andere Dinge wie Trinken (67 Prozent), Essen (63 Prozent), Telefonieren (43 Prozent), Rauchen (31 Prozent) und SMS- oder WhatsApp-Schreiben (16 Prozent) erledigt zu haben. Bei Letzterem sind die jüngeren Fahrerinnen und Fahrer eindeutig aktiver.

Die polizeilichen Maßnahmen am Aktionstag fokussieren sich auf den fließenden Verkehr und sehen eine direkte Ahndung der Verstöße im Rahmen von Anhaltekontrollen vor.

### Wohnraum für junge Migranten gesucht

Das Amt für Kinder, Jugend und Familie des Landratsamtes Konstanz sucht aktuell nach Wohnraum für junge volljährige Flüchtlinge im Landkreis.

Unbegleitete minderjährige Ausländer (UmA), die im Landkreis Konstanz ankommen, werden in Jugendhilfeeinrichtungen und Pflegefamilien untergebracht. Dort können sie intensiv betreut werden, die deutsche Sprache lernen und zur Schule gehen. Einige von ihnen absolvieren bereits erfolgreich eine Berufsausbildung. Sobald sie volljährig sind und keine oder nur noch geringe Unterstützung benötigen, können sie aus der Jugendhilfeeinrichtung oder Pflegefamilie ausziehen und selbständig wohnen. Für diesen Zweck sucht das Amt für Kinder, Jugend und Familie bevorzugt einzelne Wohnungen und/oder Wohnhäuser mit 2-3 Wohneinheiten, die kurzfristig angemietet werden können. Die Vermietung sollte nach Möglichkeit an den jungen Erwachsenen selbst erfolgen.

Wer freien Wohnraum zu vermieten hat, kann sich gerne für weitere Auskünfte an das Amt für Kinder, Jugend und Familie (Tel.: 07531 800-2700, E-Mail: jugendamt@LRAKN.de) wenden.

#### Wohnraum für junge Migranten gesucht

Das Amt für Kinder, Jugend und Familie des Landratsamtes Konstanz sucht aktuell nach Wohnraum für junge volljährige Flüchtlinge im Landkreis.

Unbegleitete minderjährige Ausländer (UmA), die im Landkreis Konstanz ankommen, werden in Jugendhilfeeinrichtungen und Pflegefamilien untergebracht. Dort können sie intensiv betreut werden, die deutsche Sprache lernen und zur Schule gehen. Einige von ihnen absolvieren bereits erfolgreich eine Berufsausbildung. Sobald sie volljährig sind und keine oder nur noch geringe Unterstützung benötigen, können sie aus der Jugendhilfeeinrichtung oder Pflegefamilie ausziehen und selbständig wohnen. Für diesen Zweck sucht das Amt für Kinder, Jugend und Familie bevorzugt einzelne Wohnungen und/oder Wohnhäuser mit 2-3

Wohneinheiten, die kurzfristig angemietet werden können. Die Vermietung sollte nach Möglichkeit an den jungen Erwachsenen selbst erfolgen.

Wer freien Wohnraum zu vermieten hat, kann sich gerne für weitere Auskünfte an das Amt für Kinder, Jugend und Familie (Tel.: 07531 800-2700, E-Mail: jugendamt@LRAKN.de) wenden.

## Brille mit Kamera und Vorlesefunktion – die OrCam

### Einladung der Allgemeinen Blinden- und Sehbehindertenhilfe e.V. (ABSH) – Regionalgruppe Bodensee-Oberschwaben –

Eine Brille mit kleiner Kamera am rechten Bügel (und Ohrhörern) erkennt und liest Ihnen vor, ohne dass Ihre Umwelt mitbekommt. Tagespost, Straßenschilder, Speisekarten, Busfahrpläne, Plakate. Ein Fingerzeig genügt.

Personen lassen sich anhand Gesichtserkennung durch die Kamera zuordnen, vorausgesetzt, Sie haben im Vorfeld die OrCam mit entsprechenden Infos bestückt.

Wer Interesse hat an einer Vorführung, kommt bitte gerne zu unserem Offenen Treff und zwar **am Samstag, den 15. September 2018 von 14.30 bis 16.30 Uhr Gasthof Traube, Fürst-Wilhelm-Str. 19, 72488 Sigmaringen.**

Natürlich sind neben den Mitgliedern der ABSH e.V. alle Bürgerinnen und Bürger aus den Landkreisen Sigmaringen, Biberach, Ravensburg, dem Bodenseekreis und dem Alb-Donau-Kreis herzlich willkommen.

Ausdrücklich erwünscht sind bei all unseren Treffen immer die Angehörigen betroffener und ratsuchender Menschen. Um besser planen zu können, bitte ich möglichst um vorherige Anmeldung per Telefon oder E-Mail.

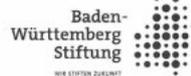
Es freut sich auf breites Interesse Ihre Marita Bürmann-Eigler, 1. Vorsitzende der ABSH e.V. Tel.: 07427-466 0375 (gerne auch auf den Anrufbeantworter), E-Mail: buero@abs-hilfe.de, Internet: www.abs-hilfe.de

## Herbstkurse – „Endlich rauchfrei!“

Neue Kurse „Nichtraucher in 6 Wochen“ bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören. Der Kurs findet über 6 Termine statt und wird von den Krankenkassen bezuschusst.

**Vormittagskurs: Donnerstag, den 27.09.2018 um 10.00 Uhr**  
**Abendkurs: Dienstag, den 16.10.2018 um 18.30 Uhr**

in den Räumen der Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, 78224 Singen, Tel.: 07731 – 912 400, fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de



## Quer denken und gewinnen

Artur Fischer Erfinderpreis Baden-Württemberg 2019 ausgeschrieben

„Bring die Welt auf neue Ideen!“ Unter diesem Motto steht der Artur Fischer Erfinderpreis Baden-Württemberg 2019, für den man sich jetzt bewerben kann. Der mit insgesamt mehr als 36.000 Euro dotierte Wettbewerb richtet sich zum zehnten Mal an private Erfinderinnen und Erfinder sowie an Schülerinnen und Schüler aus Baden-Württemberg. Bewerbungsschluss ist der 28. Februar 2019.

Stuttgart, 3. September 2018 – „Neugier, Kreativität, Begeisterung und ein beträchtliches Maß an Durchhaltevermögen zeichnen Erfinderinnen und Erfinder aus. Eigenschaften, für die Professor Artur Fischer stand“, schreibt Wirtschaftsministerin Dr. Nicole Hoffmeier-Kraut zum Artur Fischer Erfinderpreis 2019. Wer sich in dieser Tradition sieht und kreative Lösungen für bislang ungelöste Probleme zu bieten hat, der kann sich nun bei den Ansprechpartnern im Patent- und Markenzentrum Baden-Württemberg oder bei der Steinbeis Transferzentrum Infothek melden. Bewerbungsunterlagen sind an die Schulen verschickt worden und unter [www.erfinderpreis-bw.de](http://www.erfinderpreis-bw.de) abrufbar.

Bei dem alle zwei Jahre stattfindenden Wettbewerb sind wieder private Erfinderinnen und Erfinder sowie Schülerinnen und Schüler in verschiedenen Alterskategorien aufge rufen, kreative Lösungen zu entwickeln. „Quer denken und gewinnen“ lautet das Motto für die Jugendlichen. Im Erwachsenenwettbewerb ist der „Nutzen für die Allgemeinheit“ ein wichtiges Kriterium bei der Bestimmung der Gewinner durch die hochrangige Jury. Dabei geht es um Umweltschutz, Ressourcenschonung, Erfindungen im Gesundheitsbereich oder die praktische Hilfe im Alltag. So war es von Anfang an von Artur Fischer (1919-2016) gewollt, der den Preis gemeinsam mit der Baden-Württemberg Stiftung 2001 gestiftet hat.

Die feierliche Preisverleihung des alle zwei Jahre stattfindenden Wettbewerbs ist am 3. Juli 2019 im Stuttgarter Haus der Wirtschaft.

**INFO:** Weitere Auskünfte erteilen das Patent- und Markenzentrum, Telefon 0711 - 123-2602, sowie das Steinbeis Transferzentrum Infothek, Telefon 07721 - 87 86 53. Informationen zum Artur Fischer Erfinderpreis Baden-Württemberg sowie alle Ausschreibungsunterlagen auch unter [www.erfinderpreis-bw.de](http://www.erfinderpreis-bw.de)

### Die Baden-Württemberg Stiftung:

Die Baden-Württemberg Stiftung setzt sich für ein lebendiges und lebenswertes Ba-

den-Württemberg ein. Sie ebnet den Weg für Spitzenforschung, vielfältige Bildungsmaßnahmen und den verantwortungsbewussten Umgang mit unseren Menschen. Die Baden-Württemberg Stiftung ist eine der großen operativen Stiftungen in Deutschland. Sie ist die einzige, die ausschließlich und überparteilich in die Zukunft Baden-Württembergs investiert - und damit in die Zukunft seiner Bürgerinnen und Bürger. [www.bwstiftung.de](http://www.bwstiftung.de)

### Medienkontakt

Baden-Württemberg Stiftung gGmbH

Nadia Heide

Referentin Stabsstelle Kommunikation  
Kriegsbergstraße 42 • 70174 Stuttgart

Tel +49 (0) 711 248 476-73

heide@bwstiftung.de

## „Gemeinsam.Vielfältig.Stark.“ Integrationskonferenz in Radolfzell

Mit dem Titel „Gemeinsam.Vielfältig.Stark.“ findet am Samstag, 20. Oktober 2018 von 9:30 Uhr bis etwa 15:30 Uhr im Berufsschulzentrum Radolfzell (Alemannenstr. 15) die erste landkreisweite Integrationskonferenz statt. Das Amt für Migration und Integration des Landratsamtes Konstanz lädt hierzu alle Interessierten ein, um gemeinsam über zentrale Fragen der Integration im Landkreis Konstanz zu diskutieren sowie eigene Ideen und Anregungen einzubringen.

Der Beschluss des Integrationskonzepts durch den Kreistag im vergangenen Frühjahr war ein erster wichtiger Schritt für die gemeinsame Integrationsarbeit im Landkreis Konstanz. Die Integrationskonferenz dient nun dazu, im gemeinsamen Dialog mit allen Beteiligten das Konzept mit Leben zu füllen und weiterzuentwickeln. Darüber hinaus werden bei der Veranstaltung gemeinsam Integrationsansätze erarbeitet. Im Fokus stehen unterschiedliche Zielgruppen – wie etwa Kinder und Jugendliche, Frauen sowie Menschen ohne Bleibeperspektive – die im Integrationsprozess vor ganz unterschiedlichen Problemen, Herausforderungen und Möglichkeiten stehen.

Die Umsetzung der Integrationskonferenz im Landkreis Konstanz wird im Rahmen des Förderprogramms „Gemeinsam in Vielfalt III“ durch das Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg unterstützt.

Anmeldungen sind möglich bis 21. September 2018 bei der Integrationsbeauftragten des Landkreises Konstanz, Barbara Ette, E-Mail: [barbara.ette@LRAKN.de](mailto:barbara.ette@LRAKN.de), Tel.: 07531 800-1178.

Der Programmflyer steht in mehreren Sprachen (deutsch, englisch, arabisch und türkisch) auf der Webseite des Landkreises Konstanz unter [www.LRAKN.de/integration](http://www.LRAKN.de/integration) zum Download zur Verfügung.

## „Frische Köpfe gesucht“ – Ausbildungsplätze 2019 beim Landratsamt Konstanz

Unter dem Motto „Frische Köpfe gesucht“ bietet das Landratsamt Konstanz für den Ausbildungsstart im Herbst 2019 wieder zahlreiche Ausbildungsplätze und Studiengänge an:

### Ausbildungsplätze:

- Verwaltungsfachangestellte/r
- Fachinformatiker/in für Systemintegration
- Forstwirt/in
- Vermessungstechniker/in
- Straßenwärter/in

### Studiengänge:

- Bachelor of Arts – Public Management

(Voraussetzung ist parallel die Bewerbung und Zulassung an den Hochschulen Kehl oder Ludwigsburg. Bewerbungsschluss an den Hochschulen ist am 1. Oktober 2018.)

- Bachelor of Arts – Soziale Arbeit (Duale Hochschule Villingen-Schwenningen):
  - Fachrichtung Kinder-, Jugend- und Sozialhilfe
  - Fachrichtung Bildung und Beruf
  - Fachrichtung Netzwerk- und Sozialraumplanung

Bewerbungen werden bis zum **14. Oktober 2018** auf dem Online-Bewerbungsportal [www.LRAKN.de/karriere](http://www.LRAKN.de/karriere) entgegengenommen. Dort sind auch umfassende Informationen zu den einzelnen Berufsbildern und der jeweiligen Ausbildung zu finden. Weitere Auskünfte erteilt Christina Bammert, Ausbildungsbeauftragte des Landratsamtes Konstanz (Tel.: 07531 800-1312, E-Mail: [christina.bammert@LRAKN.de](mailto:christina.bammert@LRAKN.de)). Darüber hinaus gibt es zum 1. September 2019 auch wieder die Möglichkeit, an den kreiseigenen Schulen ein Freiwilliges Soziales Jahr zu absolvieren. Informationen hierzu gibt es unter Tel. 07732 959810 oder per E-Mail an [fsj-radolfzell@wohlfahrtswerk.de](mailto:fsj-radolfzell@wohlfahrtswerk.de).

## AD(H)S - Elterstraining im Oktober 2018

für Väter und Mütter von **Kindern und Jugendlichen** mit AD(H)S

Die Aufmerksamkeits- Defizit –Störung, ob mit oder ohne Hyperaktivität, erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein.

Im Elterstraining wird alltagstaugliches Wissen über Ursachen und Symptome der AD(H)S und deren Auswirkungen auf die

Reizverarbeitung und das Verhalten bei Kindern und Jugendlichen vermittelt. Darauf aufbauend erfahren Väter und Mütter, wie Sie Ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit Ihrem Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten können.

**4 Abende.** Montag + Dienstag, **15. + 16. und 22. + 23. Oktober 2018**, jeweils von 18.30 - 21.00 Uhr. Das Elterstraining wird im Rahmen von **STÄRKE** vom Land Baden-Württemberg finanziert.

**Anmeldung** telefonisch oder per Email  
Diplom Psychologin Monika Ade  
Telefon 07736 92 48 37  
[monika-ade@t-online.de](mailto:monika-ade@t-online.de),  
[www.ma-training.de](http://www.ma-training.de)

**Veranstaltungsort:**  
MA Trainingsseminare  
Vogtstraße 29  
78250 Tengen- Blumenfeld



## Die JUBILARE in unserer Gemeinde



### „Neubürger“ in Eigeltingen

Wir gratulieren herzlich:

**Toni Maximilian Paul Hübner, geb. 31.07.2018**

Eltern:

Sabrina Maria Hübner & Stephan Andreas Gerlach, Untere Blatt 46, 78253 Eigeltingen

### Wir gratulieren herzlich:

**16.09.2018**

Wolfgang Abröll,  
Seeblickstraße 6,

70 Jahre

**19.09.2018**

August Tress,  
Zur Beuggen 5, Münchhöf

80 Jahre



## Aus unseren SCHULEN



### Volkshochschule in Stockach

Hauptstelle Stockach  
Hauptstraße 1  
Tel.: (0 77 71) 93 81-0  
FAX: (0 77 71) 93 81-40

### Ermäßigung für Arbeitslose und Sozialpassinhaber

Für Arbeitslose und Leistungsbezieher gibt es für fast alle Kurse ab dem 2. Semester 2012 20% Ermäßigung auf Kurs- und Seminargebühren  
Sozialpassinhaber können sich über 50% Ermäßigung freuen.

**Veranstaltungshinweis der Volkshochschule in Stockach, Anmeldung und Informationen zu weiteren Kursen: 07771 93810, Fax: 07771 9381-40.**

Dienstag, 18.09.2018:

**BodyFit.** 15x, 18.00-19.00 Uhr, Grund- und Hauptschule, Musiksaal; Tuttlinger Str. 9-11  
Ein abwechslungsreiches Ganzkörpertraining mit Fokus auf nachhaltiger Kräftigung. Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch, Turnschuhe

Mittwoch, 19.09.2018:

**Zeit- und Selbstmanagement.** 9.00-16.00 Uhr, Stockach, vhs

Mehr Aufgaben in weniger Zeit meistern, ein eng getakteter Tagesablauf – das kennen die meisten von uns. Gutes Zeit- und Selbstmanagement hilft, den Überblick zu behalten und sinnvoll zu planen. Im Fokus des Kurses stehen Techniken, Strukturen und Prozesse, die Sie dabei unterstützen. Sie entlarven Zeitfresser und investieren schließlich Ihre Energie und Zeit in die Aufgaben, an denen Ihr Erfolg gemessen wird.

Mit ganz einfachen Methoden erreichen Sie Ihre Ziele leichter und gewinnen dazu noch „Luft“ für Unvorhersehbares.

**Pilates für Fortgeschrittene.** 15x, 18.00-19.00 Uhr, Orsingen, Dorfgemeinschaftshaus

Auf schonende Weise verbessern Sie Körperhaltung, Koordination, Atmung, Konzentration und Ausdauer. Sie kräftigen, dehnen und entspannen sich. Durch bewusste Ausführung spüren Sie, was in Ihrem Körper passiert. Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch, Socken

**Pilates für Fortgeschrittene.** 15x, 19.00-20.00 Uhr, Orsingen, Dorfgemeinschaftshaus  
Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch, Socken

**Bleib fit, tanz mit!** 18.45-20.15 Uhr, Stockach, Goldäckerschule  
Schnupperkurs Gesellschaftstänze. Sie haben Lust auf Gesellschaftstänze oder müssen sich auf eine Hochzeit vorbereiten, dann ist dieser Kurs genau das Richtige für Sie - schnuppern Sie rein! Sie bekommen einen ersten Einblick in Grundsätze und Formen in den Tänzen: Langsamer Walzer, Disco Fox, Boogie-Jive und Foxtrott. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Wenn Sie weitermachen wollen, können Sie sich verbindlich anmelden. Bitte mitbringen: Schuhe zum Tanzen, Getränke. Anmeldung bitte nur paarweise

**Bleib fit, tanz mit!** 5x, 18.45-20.15 Uhr, Stockach, Goldäckerschule

Bitte mitbringen: Schuhe zum Tanzen, Getränke. Anmeldung bitte nur paarweise

**Bleib fit, tanz mit! Gesellschaftstänze für Fortgeschrittene.** 5x, 20.15-21.45 Uhr, Stockach, Goldäckerschule  
Dieser Kurs richtet sich an Fortgeschrittene, die bereits erste Erfahrungen in Gesellschaftstänzen haben und diese gerne erweitern oder wiederbeleben wollen. Sie lernen in diesem Kurs die Tänze: Langsamer Walzer, Disco Fox, Boogie-Jive, Foxtrott, Rumba, Cha-Cha-Cha und Tango. Vorkenntnisse sind erforderlich. Sie sollten bereits erste Tanzerfahrungen haben. Bitte mitbringen: Schuhe zum Tanzen, Getränke. Anmeldung bitte nur paarweise

Donnerstag, 20.09.2018:

**Kritikgespräche mit Mitarbeitern besser führen.** 18.00-21.00 Uhr, Stockach, vhs  
Zoff vermeiden, Ziele erreichen. Anlässe zu kritischen Gesprächen gibt es im beruflichen Alltag viele. Bringen Sie diese Gespräche nicht einfach „hinter sich“, sondern lernen Sie in diesem Kurs, wie Sie mit Emotionen umgehen, respektvoll kommunizieren und verbindliche Vereinbarungen treffen. Für Angestellte und Selbstständige mit Führungsaufgaben (Vorgesetzte, Teamleiter/-innen, Projektmanager/-innen).



## KIRCHLICHE Nachrichten



### Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau



#### PFARRBÜRO NENZINGEN

Friedhofstr. 15, Nenzingen  
Tel. 07771/2529, Fax 07771/62679  
E-Mail: buero@se-krebsbachtal.de  
Homepage: www.kath-krebsbachtal.de

#### Öffnungszeiten:

Mo, Mi - Fr: 09.00 - 11.00 Uhr  
Di: 14.00 - 16.00 Uhr

#### Sprechzeiten Pfarrer Jürgen Faulhammer

nach tel. Vereinbarung, Tel. 07771/2529  
E-Mail: pfarrer@se-krebsbachtal.de

Pfarrer i.R. Udo Zinke, Tel. 07774/922371

E-Mail: pens-udzi@t-online.de

#### Sprechzeiten Pastoralreferent Mathais Mutter

nach tel. Vereinbarung, Tel. 07774/9293600  
E-Mail: pastref@se-krebsbachtal.de

#### PFARRBÜRO HONSTETTEN

Tel. 07774/923753, Fax 07774/923754  
E-Mail: honstetten@se-krebsbachtal.de

#### Öffnungszeiten:

Di und Do: 09.30 - 11.30 Uhr  
Mi: 15.30 - 17.00 Uhr

#### SPRECHZEITEN IN ORSINGEN

Raitnauerplatz 2 (Pfarrhaus), Tel. 01522/ 4312935  
Mi: 09.00 - 10.00 Uhr

#### SPRECHZEITEN IN EIGELTINGEN

Hauptstr. 27 (Pfarrhaus), Tel. 07774/ 9293600  
Mi: 11.00 - 12.00 Uhr

### Gottesdienstzeiten vom 14.09. – 20.09.18 für die Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau

#### Freitag, 14.09.18

Nenzingen 18.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Samstag, 15.09.18

Nenzingen 13.00 Uhr Trauung von Nicole Mittelstädt und Michael Brunner in der St. Martinskapelle

Honstetten 14.30 Uhr Trauung von Sonja Schubert u. Christian Geigges  
Ministranten: Magdalena, Fabian, Jana, Nina  
keine Eucharistiefeier  
Ausflug der ehrenamtlichen Mitarbeiter

#### Sonntag, 16.09.18

Honstetten 10.00 Uhr Eucharistiefeier  
Ministranten: Jana, Nina, Aaron, Leoni  
Orsingen 10.00 Uhr Eucharistiefeier mitgest. vom Kindergarten Orsingen

und der freiwilligen Feuerwehr mit anschl. „Tag der offenen Tür“ des Kindergartens u. Feuerwehrhauses in Orsingen  
Nenzingen 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
Rorgenwies 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

#### Dienstag, 18.09.18

Honstetten 18.30 Uhr Eucharistiefeier  
Seelenamt für Hannelore Roth  
Ministranten: Fabian

#### Mittwoch, 19.09.18

Heudorf 18.30 Uhr Eucharistiefeier  
Eckartsbrunn 18.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 20.09.18

Nenzingen 18.30 Uhr Rosenkranz

### Spendung der Krankenkommunion

#### Eigeltingen

Freitag, 21. September 2018

Frau Auer/Frau Martin

Sollte jemand verhindert sein, oder die Krankenkommunion neu wünschen, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro in Nenzingen, Tel. 07771/2529 oder in Honstetten Tel. 07774/923753.

### Anmeldung der Erstkommunikanten unserer Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau zum Weißen Sonntag 2019

Die Anmeldung der Erstkommunikanten (Jahrgänge 2009/2010 in der Regel 3. Klasse) findet in der Zeit vom 10. bis 28. Sept. 2018 in unseren Pfarrbüros Nenzingen und Honstetten zu den üblichen Sprechzeiten statt. Bitte bringen Sie zur Anmeldung die Taufurkunde bzw. das Stammbuch mit.

**Der erste Elternabend zum Weißen Sonntag 2019 findet am Dienstag, 09. Oktober um 20.00 Uhr im Josefheim in Nenzingen statt.** Die Termine für die Weißen Sonntage werden an diesem Abend bekannt gegeben.

### Regionale Beratungsgespräche des Erzbischöflichen Offiziats

Das Erzbischöfliche Offiziat bietet auch im zweiten Halbjahr 2018 wieder regionale Beratungsgespräche an für Menschen, welche die kirchenrechtliche Gültigkeit einer gescheiterten Ehe überprüfen lassen möchten. Radolfzell, Münsterpfarramt, Marktplatz 7, am Dienstag, 09. Oktober, ab 10.30 Uhr. Zu diesen Gesprächen ist unbedingt eine Terminvereinbarung erforderlich unter der Telefonnummer 0761/38927611. Unter dieser Nummer sind auch Rückfragen möglich.

### Kirchenfest St. Mauritius in Eigeltingen am 23. September 2018

„Wir geben Heimat“. Unter diesem Motto laden wir Sie herzlich zu unserem Patrozinium am 23. September ein. Der festliche Gottesdienst um 09:30 Uhr wird mitgestaltet vom Kirchenchor, dem Männerchor des Gesangvereines und dem Musikverein.

Ab 11:00 Uhr spielt der Musikverein in der Krebsbachhalle zum Frühschoppen auf und Sie können sich schon jetzt auf ein gutes Mittagessen, sowie Kaffee und Kuchen freuen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und uns bei der weltlichen Feier in der Krebsbachhalle durch einen Vortrag auf der Bühne, oder durch Mithilfe bei der Bewirtung unterstützen möchten, dann werden Sie mit offenen Armen empfangen.

Wir freuen uns auch sehr über Ihre Kuchenspenden. Diese können am **Samstag von 15:30 bis 18:00 Uhr** oder am **Sonntag** in der Krebsbachhalle abgegeben werden. Melden Sie sich entweder bei Frank Martin Tel. 07774-7070 oder bei Bernhard Stocker Tel. 07774-7242.

Den Gewinn des Festes werden wir wie im letzten Jahr dem Verein zur Unterstützung von Schmetterlingskindern spenden, deren Haut so verletzlich ist wie die Flügel eines Schmetterlings. Es handelt sich um eine seltene Krankheit, aber mit dem Erlös des letztjährigen Mauritiusfestes, konnte einer betroffenen Familie aus Pfullendorf aktiv geholfen werden.

Auf frohe Stunden mit Ihnen freut sich schon jetzt  
- das Pfarrgemeindeteam aus Eigeltingen -

### Pfarrblattausträger/in in Eigeltingen gesucht

Wir suchen zum 01. Oktober 2018 einen neuen Pfarrblattausträger/in für folgende Straßen: Hombergerstraße, Untere Blatt, Sonnenhalde, Peter-Heim-Straße und Blütenhang. Die Pfarrblätter werden in der Regel in einem 14tägigen Rhythmus verteilt. Bei Interesse bitte im Pfarrbüro in Nenzingen, Tel. 07771/2529 oder E-Mail buero@se-krebbachtal.de, melden.

### Aktion „Eine Welt“

Der nächste Verkauf von fair gehandelter Ware findet am Freitag, 21. September wieder zur gewohnten Zeit von 15.00 bis 17.30 Uhr in der Pfarrscheune in Eigeltingen statt. Wir freuen uns, Sie wieder nach der Sommerpause bei uns begrüßen zu dürfen.

### Geplante Kirchenrenovation in Reute

In Reute ist eine Renovation des Innenbereichs der Kirche geplant. Ausgangspunkt ist die veraltete Elektroinstallation. Aufgrund dieser kann z.B. seit geraumer Zeit nicht mehr elektrisch geläutet werden. Aktueller Stand ist, dass ein Zuschussantrag beim Amt für Denkmalschutz bis Frühjahr 2019 in Bearbeitung ist. Danach sollte dem Beginn der Renovation nichts mehr im Weg stehen. Wir werden zu gegebener Zeit wieder über den Stand informieren.

Euer Pfarrteam Honstetten-Reute

### Seelsorgeeinheit Stockach



#### PFARRBÜRO STOCKACH

Pfarrstr. 3, Stockach  
Tel: 07771 / 2398, Fax: 07771 / 63180  
E-Mail: sekretariat@kath-stockach.de  
Homepage: www.kath-stockach.de

#### Bürozeiten Stockach:

Mo-Do: 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr  
Fr: 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr

### Freitag, 14.9.18

18.30 Stockach: Hl. Messe  
18.30 Zizenhausen: Hl. Messe  
19.00 Zoznegg: Hl. Messe  
19.30 – 20.30 Stockach, Meditationsraum:  
Zeit für Stille – Zeit für Gott

### Samstag, 15.9.18

18.30 Stockach: Sonntagvorabendmesse (Pfr. Lienhard)  
19.00 Mainwangen (Ga): Sonntagvorabendmesse (Pfr. Benz)

### Sonntag, 16.9.18

8.45 Hindelwangen: Hl. Messe  
9.00 Zizenhausen: Hl. Messe  
9.30 Mühlingen: Hl. Messe  
10.30 Stockach: Hl. Messe

10.30 Stockach: Kinderkirche (Beginn in der Kirche, dann Pallottiheim)

### Montag, 17.9.18

19.00 Mühlingen: Hl. Messe  
19.00 Stockach, Oswaldkapelle: Gebetsabend, mitgestaltet von der Kolpingsfamilie

### Dienstag, 18.9.18

18.30 Hindelwangen: Hl. Messe  
19.00 Mainwangen: Hl. Messe

### Mittwoch, 19.9.18

9.00 Stockach: Gemeinschaftsmesse der Frauen

### Donnerstag, 20.9.18

18.30 Stockach: Hl. Messe, besonders für Großeltern die für ihre Angehörigen beten wollen  
18.30 Hoppetenzell: Hl. Messe,  
19.00 Mainwangen (Ga): Hl. Messe

### Kinderkirche Sankt Oswald

Herzliche Einladung zu unserer Kinderkirche am **Sonntag, den 16. September**. Wir beginnen um 10.30 Uhr in St. Oswald mit der Gemeinde und gehen dann nach dem Tagesgebet ins Alte Pallottiheim, um dort den Gottesdienst kindgerecht weiter zu feiern. Eingeladen sind alle Kinder, allein oder in Begleitung eines Erwachsenen, bis zum Beginn der Erstkommunionvorbereitung.

### Evang. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein



#### Pfarrerin Martina Stockburger

Friedhofstr. 19, 78256 Steißlingen  
Tel.: 07738/5900, Fax. Nr.: 07738/923123  
Email: steisslingen-langenstein@kbz.ekiba.de

#### Aktuelle Informationen:

www.steisslingen-evangelisch.de

Pfarrerin Martina Stockburger erreichen Sie – auch außerhalb der Bürozeiten – unter Tel. 07738/5900 oder per Mail: martina.stockburger@kbz.ekiba.de.

#### Dienstzeiten Pfarrbüro, Sekretärin Inga Metz:

jeden Mo., 17 – 18 Uhr, Mi. und Do., 9 – 11 Uhr

### Am Donnerstag, 13.09.2018 bleibt das Pfarrbüro geschlossen!

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 16.09.2018,**  
**9:30 Uhr, Steißlingen,** Gottesdienst, Pfrin. Stockburger  
**9:30 Uhr, Steißlingen,** KiGo, Team  
**11:00 Uhr, Langenstein,** Gottesdienst, Pfrin. Stockburger

**Sonntag, 23.09.2018,**  
**9:30 Uhr, Steißlingen,** Gottesdienst, Prädikant Niederhofer  
**9:30 Uhr, Steißlingen,** KiGo, Team

#### Weitere Veranstaltungen:

**Sonntag, 16.09.2018**  
**9:30 Uhr, Einladung zur Kindergottesdienstreihe zu Erntedank für alle Kinder im Kindergarten- und Grundschulalter.**  
Der Kindergottesdienst zum Thema

„Wenn Gott bei mir ist...“ findet statt am 16.09. und 23.09.2018 und beginnt jeweils um 9:30 Uhr in der Friedenskirche, Steißlingen. Zum Abschluss dieser Kindergottesdienstreihe feiern wir gemeinsam mit der ganzen Gemeinde das **Erntedankfest am Sonntag, 30.09.2018 in der Friedenskirche in Steißlingen.**

Im Anschluss laden wir ein zur **Gemeindeversammlung** bei Zwiebelkuchen und Süßer.

### Mittwoch, 19.09.2018, 16 Uhr, Konfi-Treff im Gemeindehaus Steißlingen

**1. Treffen nach den Sommerferien und Vorbereitung auf die Freizeit**

**Gebetszeit:** jeden **Freitag** um **19:00 Uhr** in der Kirche in Steißlingen.

**Seniorgymnastik:** ist für alle Interessierten **ab 05. September** wieder jeden Mittwoch um 10:00 Uhr im Evang. Gemeindehaus Steißlingen.

### V o r a n k ü n d i g u n g:

**Freitag, 21.09. bis Sonntag 23.09.2018**  
**Konfi-Freizeit im Camp in Aulendorf**

### Sonntag, 30.09.2018, Gemeindeversammlung

Einladung zur **Gemeindeversammlung im Anschluss an den Erntedank-Gottesdienst** um 9:30 Uhr in Steißlingen.

Tagesordnung:

1. Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden der Gemeindeversammlung
2. Rechenschaftsbericht des Kirchengemeinderats
3. Regionalisierung
4. Gottesdienstzeiten für Langenstein
5. Eventteams bilden
6. Beteiligung in der Gemeinde
7. Sonstiges

Michael Stumpf

(Vorsitzender der Gemeindeversammlung)

### „Wenn Gott bei mir ist...“



Kindergottesdienstreihe  
zum  
Erntedankfest

Wir laden dich ein zum Kindergottesdienst am:

- 1) Sonntag, 16. September 2018, 9.30 Uhr  
Ev. Friedenskirche Steißlingen
- 2) Sonntag, 23. September 2018, 9.30 Uhr  
Ev. Friedenskirche Steißlingen
- 3) Sonntag, 30. September 2018, 9.30 Uhr Erntedank  
Ev. Friedenskirche Steißlingen  
→ Im Anschluss laden wir ein zur  
Gemeindeversammlung und Zwiebelkuchen+Süßer!!!



Wir sehen uns im  
Kindergottesdienst !!

## Neuapostolische Kirche



Viktor von Scheffelstr. 3, Stockach, Tel. 07771/ 62988  
**Gemeindevorsteher Stephan Strittmatter**  
 E-Mail: stephan@st-strittmatter.name  
 Homepage: www.stockach.nak-tuttlingen.de

### Gottesdienste und Veranstaltungen

Samstag, 15. September  
 17.00 Uhr Konzert des TUT-pourri Orchesters  
**in Singen**  
**Eintritt frei** (Ringstraße 8)

Sonntag, 16. September  
 09.30 Uhr Gottesdienst mit Vorsonntagsschule & Sonntagsschule

Dienstag, 18. September  
 20.00 Uhr Chorprobe für das Nostalgie-Konzert

Mittwoch, 19. September  
 20.00 Uhr Gottesdienst



## Berichte der EIGELTINGER VEREINE



### Deutsches Rotes Kreuz - Schnupperstunde

Wir möchten wieder junge Leute für die Rot-Kreuz-Arbeit begeistern.

Aus diesem Grund laden wir euch ein zu einer

„Schnupperstunde“

Wann? Mittwoch, den 19.09.2018 um 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Wo? DRK Heim in Aach, Hauptstraße 16, Rathaus Seiteneingang rechts im EG

Wer? Kinder von 6 - 14 Jahren (je nach Bedarf Gruppenteilung möglich)

Wenn ihr euch jetzt fragt, was im Jugendrotkreuz alles geboten ist hier ein kleiner Einblick:

- Theorie und Praxis der Ersten-Hilfe
- Teilnahme am Wettkampf
- Förderung der Gruppendynamik
- Spiel und Spaß
- ...und noch vieles mehr

Die Mitgliedschaft im Jugendrotkreuz ist kostenlos.

Wenn Du Lust hast, dann komm doch einfach vorbei. Wir freuen uns auf Dich!

### Musikverein Eigeltingen e.V.



Der Musikverein Eigeltingen bietet auch in diesem Jahr eine Musikalische Früherziehung an.

Diese richtet sich an Kinder im Alter von 3-5 Jahre eine Probestunde ist am Mittwoch den 26.09.18 um 14.45-15.30 Uhr in unserem Probelokal in der Alten Schule.

Des weiteren bieten wir eine Flötengruppe an.

Diese richtet sich an Kinder im Alter von 5-6 Jahren  
 Der Termin ist am Mittwoch um 15.30-16.15 Uhr auch in unserem Probelokal

Wer Interesse hat einfach vorbei schauen oder richten sie Ihre Fragen an

mv-eigeltingen@web.de

### Skiclub Eigeltingen e.V.



#### Fit durch den Winter

Um für den Spaß auf der Piste optimal vorbereitet zu sein, ist es besonders wichtig, den Körper auf die kommenden Herausforderungen einzustellen.

In unserer Skigymnastik wird von ausgebildeten Übungsleitern ein spezielles Augenmerk auf den Bereich Kraftausdauer gelegt. Aufwärmen, Stretching, spezielle Übungen aus dem Bauch/Beine/Po Programm, Entspannung stehen genauso auf dem Plan wie das Training der Rückenmuskulatur.

Es ist für jeden etwas dabei, jeder bestimmt selbst, wie intensiv er in der Gruppe trainiert. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Ab **Donnerstag, 13.09.2018, 20:15 Uhr bis 21:15 Uhr** jeden Donnerstag in der Krebsbachhalle.

Für Kinder gibt es ebenfalls die Möglichkeit, sich wöchentlich richtig auszupeinern. Unter der Leitung eines jungen Teams ausgebildeter Skilehrer geht es hierbei in spielerischer Weise um viel Bewegung und Spaß. Ab **Dienstag, 11.09.2018, 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr** jeden Dienstag in der Krebsbachhalle.

Auch Nichtmitglieder sind zum Schnuppertraining herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf euch!

### Treffpunkt Jungbrunnen



#### Treffpunkt Jungbrunnen

Wir sehen uns am 12.09.2018 um 14:30 Uhr in der Pizzeria Hegau-Stüble zum geselligen Beisammensein.

### VdK



#### Ortsverband Eigeltingen

Liebe Mitglieder, unser diesjähriger Herbsturlaub führt uns nach Kloster Andechs am 27. September 2018. Wir treffen uns um 6:45 Uhr am Gasthaus Lamm. Der Fahrpreis beträgt 24 €. Unser beliebtes Busfrühstück ist auch wieder dabei. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Anmeldungen bis 18.09.2018 bei der Vorstandschaft: J. Bächler, Tel. 6517 oder Ingrid Martin, Tel. 6719.

### MGV Raithaslach-Münchhöf e.V.



#### Herbstfest

mit der schon traditionellen Schlachtplatte am 16. September 2018 Raithaslach Farrenstall Beginn 11:00 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Raithaslach Münchhöf am Nachmittag Kaffee und Kuchen und Auftritte der Gastchöre aus Welschingen und Möhringen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

### Musikverein Honstetten e.V.



Der Musikverein bedankt sich nochmals bei allen freiwilligen Helfern, die auch dieses Jahr wieder zum Gelingen des Herbstfestes beigetragen haben. Sie sind für den Musikverein unentbehrlich und tragen jedes Jahr dazu bei, dass das Herbstfest ein Erfolg ist. DANKE!!!

**Landfrauen**

Samstag, 22. September

**Herbstkränze selbst gemacht**

Wir gestalten in gemütlicher Runde „herbstlich bunte Türkränze“.

**Ort** Rathaus,  
Mahlspüren im Hegau  
14.00 Uhr**Beginn** 14.00 Uhr  
**Referentin** Waltraud Honold**Kosten** 5,00 Euro, zzgl. Material**Anmeldung** Karina Stengelin, 0172 7724751  
(gerne auch WhatsApp od. SMS)

SONNTAG, 30. September

**„Stockacher Apfeltag“****Verkaufsoffener Sonntag**

Die LandFrauen Stockach-Engen bieten für die Besucher wieder eine große Auswahl an selbst gebackenen Kuchen und Torten zum Kaffee.

**Ort** ZG Raiffeisen, Stockach  
**Beginn** 13.00 – 18.00 Uhr**Für den Landwirt****Die BLHV-Landsenioren laden ein!**

Die Sommerpause ist vorbei. Die Landsenioren &amp; Landseniorinnen der drei Bodensee-kreise starten wieder.

Wir laden ein zur Besichtigung des größten und modernsten Bio-Gewächshauses in Süddeutschland nach Mühlingen-Schwackenreute am Donnerstag, 04. Oktober 2018.

Dort lassen wir uns vom Betriebsleiter Herr Benjamin Wagner den Betrieb zeigen und erklären wie Bio-Gurken, Paprika und Tomaten angebaut werden.

Wir fahren mit eigenen PKWs und treffen uns um 14:00 Uhr auf den Parkplätzen bei den Gewächshäusern. Im Anschluss machen wir den Abschluss des Tages im Gasthaus Adler in Mühlingen mit einem Schlachtplat-tenessen.

Auf Ihre Teilnahme am Ausflug freuen sich Georg Renner (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren).

## WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**Online finden Sie nützliche Informationen:**

- › Preislisten
- › Ansprechpartner
- › Angebote

**Natürlich sind wir auch persönlich für Sie da:**

- › Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- › [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Der BLHV informiert!**

Im Oktober 2018 finden Sprechstage für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach)

Montag	01.10.2018	Bermatingen (Ahausen)	Ehemaliges Schul- u. Rathaus Meersburger Str. 3	09.00 – 12.00
Dienstag	09.10.2018	a) Meßkirch b) Stetten a.k.M.	Landwirtschaftsschule Rathaus	a) 09.00 - 11.00 b) 13.30 - 15.00
Dienstag	16.10.2018	a) Pfullendorf b) Illmensee	Gasthaus Lamm Gasthaus Seehof	a) 09.00 - 11.00 b) 13.30 - 15.00
Mittwoch	17.10.2018	Tengen	Rathaus	09.00 - 11.00
Mittwoch	24.10.2018	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 – 11.30 13.30 – 15.00

**Sport**14:00 Uhr SG Boll/Krumbach/Biet. – D-Junioren  
Sportplatz Gallmannsweil**Sportverein Aach-Eigeltingen e.V.**15:00 Uhr B-Junioren - SC Konstanz-Wollmatingen 3  
Ettenberg-Sportplatz Aach15.09.18 um 16:00 Uhr  
SV Aach-Eigeltingen 2 - VFB Randegg  
in Eigeltingen16.09.18 um 15:00 Uhr  
SV Aach-Eigeltingen - SG Liggeringen/  
Güttingen in AachMittwoch, 19.09.2018  
18:00 Uhr E-Junioren - SG Boll/Krumbach/Biet.  
Reischbühlsportpl. Eigeltingen18:00 Uhr SG Liptingen – E-Junioren 2  
Waldeck-Sportplatz Emmingen**SG Heudorf-Honstetten**Samstag, 15.09.2018  
16.00 Uhr  
FC Steißlingen 2 - **II. Herren**  
Sportplatz SteißlingenSonntag, 16.09.2018  
15.00 Uhr  
SG Liptingen/Emmingen - **I. Herren**  
Sportplatz Emmingen**Pokalspiele**Dienstag, 18.09.2018  
18.30 Uhr A-Jugend - FC Überlingen  
Sportplatz VolkertshausenDonnerstag, 20.09.2018  
18.30 Uhr SG Kreenheinstetten - B-Jugend  
Sportplatz Kreenheinstetten**SG Aach-Eigelt. -Heudorf-Honstetten Jugend**Freitag, 14.09.2018  
18:00 Uhr SG Großschönach – D-Junioren 2  
Nebensportplatz HerdwangenSamstag, 15.09.2018  
11:30 E-Junioren 2 - SG Wahlwies  
Reischbühlsportpl. Eigeltingen  
13:00 C-Junioren 2 - SG DJK Konstanz 2  
Sportplatz Volkertshausen13:30 Uhr SG Markdorf – C-Junioren  
Sportgel.Brunnisach Kluftern13:30 Uhr A-Junioren - SV Worblingen  
Reischbühlsportpl. Eigeltingen14:00 Uhr FC Bodman-Ludwigshafen – E-Junioren  
Sportplatz Ludwigshafen**F-Jugend und Bambinis**

Die neue Runde beginnt!! Wir starten am Montag, 17.09.2018, um 17.30 Uhr auf dem Sportplatz in Heudorf wieder mit dem Training für die Bambinis und F-Jugend.

Gerne können auch neue Kids mitmachen. Wir freuen uns auf Kinder die aufgeweckt und kontaktfreudig sind und die Spaß am Fußballspielen haben. Die Jahrgänge 2010/11 sind F-Jugend und 2012/13 Bambinis (ab ca. 4,5 Jahre).

Wir freuen uns auf euch!! Kommt einfach unverbindlich vorbei!!

Die Jugendabteilungen der SG Aach-Eigeltingen und Heudorf-Honstetten

**SV Heudorf****Alteisensammlung**

Am Samstag, den 13. Oktober 2018 führt der SV HRR seine alljährliche Alteisensammlung durch. Es wird Altmetall in jeglicher Form und Größe gesammelt. Wir bitten Sie, das Altmetall am Abholtag erst ab 8.00 Uhr am Straßenrand bereitzustellen. Bei größeren Mengen können Sie sich mit den Vorsitzenden Manuel Ramsperger ( 07465 / 909252 ) oder Wolfgang Renner ( 07465 / 909414 ) in Verbindung setzen.

Im Voraus ein herzliches Dankeschön.

**Aus der NACHBARSCHAFT****Gastschülerprogramm****Schüler aus Guatemala und Peru suchen dringend die Gastfamilien!**

Lernen Sie einmal die Länder in Lateinamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Guatemala und Peru sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus **Guatemala/Stadt Guatemala vom 18.11.2018 – 15.12.2018** und **Peru/Arequipa vom 02.10.2018 – 08.12.2018**.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 13 und 16 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne

**Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138 Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).**

**Alte Sagen neu entdeckt****Die Erzählkünstlerin Birgit Leibold lädt zu einer sagenhaften Reise ins Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck**

Unsere Region ist reich an Sagen und Geschichten – Woher hat die Brunnenkapelle zum Beispiel ihren Namen? Welche Erlebnisse hatte Kännitverstan aus Tuttlingen in Amsterdam?

Die Buchhändlerin und Erzählkünstlerin Birgit Leibold aus Tuttlingen berichtet am

Sonntag, dem 16. September 2018, um 15.00 Uhr im Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck von diesen und noch vielen anderen Sagen und Legenden. Sie hat die umfangreiche Sagenwelt der schwäbischen Alb recherchiert und lässt diese in freiem Vortrag lebendig werden. Wissenswerte geschichtliche Hintergründe ergänzen den Vortrag. Der Eintritt kostet 3,00 Euro zuzüglich Museumseintritts, Kinder zahlen 1,50 Euro.

Ein besonderes Kleinod des Freilichtmuseums ist das Kaufhaus Pfeiffer aus Stetten am kalten Markt. Das interessante Gebäude und die originale Ladeneinrichtung mit dem Warenangebot sind einzigartig. Während der offenen Führung am Donnerstag, dem 13. September 2018, ab 15.00 Uhr erfahren Sie mehr über die Hausgeschichte des Kaufhauses, über das Leben der Bewohner sowie das immense Warenortiment, von Persil über Maggi bis hin zur Feinstrumpfhose. Bis zum Tod des Besitzers Mitte der 1990er-Jahre war das Kaufhaus Pfeiffer in Stetten am kalten Markt noch in Betrieb, inklusive der originalen Ladeneinrichtung von 1925. Im Nachlass fand sich ein unglaublicher Schatz an Waren, die sich im Laufe der Jahrzehnte angesammelt hatten. Diese Führung ist offen für alle Museumsbesucher, Sie müssen lediglich den Museumseintritt zahlen. Aufgrund begrenzter Kapazitäten ist eine Anmeldung unter 07461 926 3204 oder [info@freilichtmuseum-neuhausen.de](mailto:info@freilichtmuseum-neuhausen.de) erwünscht.

Am Samstag, dem 15. September 2018 steht das Material Holz im Vordergrund. Museumswagner Adolf Riester erklärt in dem Kurs Holzschnitzen das Wichtigste übers Holz und die Schnitztechniken, ehe selbst einfache Objekte geschnitzt werden. Der Kurs geht von 13.00 bis 17.00 Uhr. Die Teilnahme beträgt 30,00 Euro. Eine Anmeldung unter 07461 926 3204 oder [info@freilichtmuseum-neuhausen.de](mailto:info@freilichtmuseum-neuhausen.de) ist erforderlich.

**Anmeldung für den Flohmarkt rund ums Kind**

Die Steißlinger Spiel- und Krabbelgruppe veranstaltet am 06. Oktober 2018 von 10 bis 12 Uhr in der Seeblickhalle wieder einen Flohmarkt rund ums Kind (Einlass für Schwangere 9:30 Uhr). Verkauft werden

gut erhaltene Kinderbekleidung und Kinderzubehör, wie Spielsachen oder Kindersitze. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Tischreservierungen für Anbieter werden unter der Nummer 0049 1590-3138022 am Montag den 24.09.2018 von 20 bis 21 Uhr für Steißlinger und am Dienstag 25.09.2018 ebenfalls von 20 bis 21 Uhr für Auswärtige entgegen genommen. Aufgrund der Nachfrage können pro Person maximal 2 Tische reserviert werden.

**Wandern mit dem Donauebergland-Wanderbus****Der Tipp für die Sonntagswanderung**

Herbstzeit ist Wanderzeit. Jeden Sonntag fährt im Landkreis Tuttlingen der „Donauebergland-Wanderbus“, ein Freizeitbus, den man natürlich nicht nur für Wandertouren nutzen kann. Noch bis Ende Oktober kann man von Tuttlingen/Spaichingen/Aldingen aus dreimal am Tag mit dem Bus, ob Ausflügler oder Wanderer an ausgewählte Plätze im Donauebergland fahren, die sonst nicht direkt mit den regulären Buslinien erreichbar sind.

Nutzen und ausprobieren kann man an den Wochenenden natürlich auch den „Naturpark-Express“ auf der Donautalstrecke und den neuen „Naturpark-Bus“ zwischen Beuron und Leibertingen/Meßkirch. Steigen Sie sonntags einfach mal um!

Alle wichtigen Infos (Fahrplan, Haltestellen und Wandertipps):

[www.donauebergland.de](http://www.donauebergland.de)

**Ende des redaktionellen Teils**

Und immer sind da Spuren deines Lebens;  
Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns immer  
an dich erinnern und dich nie vergessen lassen.

## Lydia Jäger

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden der Trauer mit uns  
verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied  
nahmen.

#### Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Zinke für die würdevolle Gestaltung  
der Trauerfeier
- Herrn Dr. Kaufmann für die langjährige Betreuung
- den Ärzten und dem Pflegepersonal der Intensivstation  
Hegauklinikum Singen
- Bestattungsinstitut Keller für die engagierte und  
kompetente Betreuung

Honstetten,  
im September 2018

Im Namen aller Angehörigen  
Rolf, Sepp und Romy

## NACHRU F

Mit tiefer Betroffenheit haben wir die Nachricht vom Tode  
unseres früheren Mitarbeiters

## Wolfgang Martin

erhalten.

Herr Martin war knapp 5 Jahre in unserem Unternehmen als  
Hausmeister tätig. Durch sein freundliches und hilfsbereites  
Wesen war er in unserem Hause allseits beliebt und  
geschätzt. Auch nach seinem Ausscheiden war  
er stets bei uns gerne gesehen.

Unsere aufrichtige Anteilnahme und unser  
tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir werden Herrn Martin ein ehrendes Andenken bewahren.

**D G S**  
SYSTEM GMBH  
FILTER- & ANLAGENTECHNIK  
EIGELTINGEN

Geschäftsleitung, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

**Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde St. Silvester**  
sucht für den 6-gruppigen

### **Kath. Kindergarten St. Silvester Emmingen**

zum 01.10.2018

- **1 pädagogische Fachkraft nach § 7 KiTaG1**
- (Erzieher / in, Kinderpfleger / in oder vergleichbarer Abschluss)  
in Vollzeit.
- Wir benötigen eine Gruppenleitung für eine Regelgruppe.

#### Unser Kindergarten arbeitet

- mit Kindern im Alter von ein bis sechs Jahren in verschiedenen  
Angebotsformen
- nach dem Orientierungsplan mit gruppenübergreifenden  
Angeboten situationsorientiert
- an der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Konzeption

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- Offenheit für kinderorientierte Pädagogik
- Erfahrung als Gruppenleitung wäre von Vorteil
- Persönliches Engagement und Professionalität im Umgang mit den  
Kindern und deren Bezugspersonen
- Offenheit und Interesse an der Arbeit im Team
- Interesse an der Umsetzung des christlichen Erziehungsauftrages auf  
der Grundlage des katholischen Profils
- Zugehörigkeit zu einer christlichen Kirche

#### Wir bieten:

- Einen interessanten und vielfältigen Arbeitsbereich
- Selbständiges Arbeiten in einem unterstützenden Team
- Vergütung nach dem Tarif SuE
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

#### Wir haben ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:

**Kindergarten St. Silvester, In der Burg 1, 78576 Emmingen-Liptingen**

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Herrmann unter Tel.: 07465-624  
gerne zur Verfügung.



**FLIESEN-  
FACHBETRIEB**

Fliesen-/  
Natursteinarbeiten  
Reparaturen  
Silikonreparaturen  
Keine Arbeit zu klein!

**FLIESEN  
PFEIFFER**

Gartenstraße 19  
78359 Orsingen-Nenzingen  
Tel. 0162 54 64 212  
pfeiffer\_thomas@yahoo.com  
30 JAHRE BERUFSERFAHRUNG

Besuchen Sie unsere große Garagentor-Ausstellung!

**Hausmesse für Tore & Antriebe**

Freitag, 14. September von 10:00-17:00 Uhr  
Samstag, 15. September von 10:00-17:00 Uhr

- Messepreise für Neutore und kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren

 Kipptorstraße 1 – 3  
Ortsteil Aach-Linz  
88630 Pfullendorf  
Telefon: 07552 2602-0

 Sanitäre Anlagen  
Gas-/Wasserinstallationen  
Blechnerei/Solaranlagen

**Eugen Messmer** • 78357 Mühlingen  
Haldenrain 5 • Tel. 0 77 75/75 50 • Fax 75 98

 **Alu-Haustür**  
individuelle Gestaltung und Lieferung  
zu Top-Preisen

Gerne vermitteln wir Ihnen auf Wunsch ortsansässige Montagebetriebe

Aug. Nothelfer e.K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach, Industriegebiet Hardt  
Tel. +49 7771 9335-30, www.nothelfer.de



**Türen Holz und Glas, Holz im Garten, uvm.**

**Hypnosepraxis** H. Greiter / Stockach

Gewichtsreduktion · Raucherentwöhnung · Blockadenlösung  
Tiefenentspannung · Lernunterstützung · Stressabbau u.a.

Infos und Termine / Tel: 07771 - 9183471 od. 0151 65621957

 Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

**KERSCHBAUMER**

ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?  
rufen Sie an und vereinbaren einen  
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

**Wegen Umzug abzugeben**

Privileg PWC7A++ Wärmepumpen-Trockner  
(noch Garantie), 250 €,  
Bauknecht Waschmaschine D ECO 12 DI, 150 €,  
Wohnzimmer-Tisch, Kernbuche (furniert), 40,- €.   
Tel. 01575 90 93 210

Suche für Blechbearbeitungsmaschinen einen  
**Stellplatz, auch teilbare Halle** ca. 100-150 qm.  
Bitte melden unter gkmaschinenhandel@gmx.de

**Handabkantmaschine JORNS**  
Abkantlänge 6020 mm, Blechstärke 1,25 mm,  
in sehr gutem Zustand ab sofort zu verkaufen.  
Bild unter www.gkmaschinenhandel.de

**Junge Familie sehnt sich nach einer Oma,**  
die sich mit Leidenschaft in unser Familienleben  
einbringen möchte.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Nr. 4917937  
an Primo Verlag, Postfach 1254, 78329 Stockach

**Servicekraft**  
für Teilzeit / Vollzeit  
und auf 450-Euro-Basis gesucht.

**Badischer-Hof**  
Hauptstraße 41, 78333 Stockach,  
Telefon 0 77 71 / 8 78 69-0

**REINIGUNGSKRAFT**  
ca. 3-4 Stunden wöchentlich  
für Gewerberäume in Eigeltingen gesucht  
**ENCOMA GmbH, Tel. 07774-93150**

**Reinigungskraft gesucht**  
für Arztpraxis in Stockach  
2 x wöchentlich Tel. 0162-9182543

Für junges Handwerkerpaar suchen  
wir dringend im Hegau ein älteres  
**Haus/Bauernhaus**  
zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig,  
bis € 450.000,00

Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260 o. 0171-2351659



## Eselheim „Merlin“

auf dem Denklehof  
in Engen-Welschingen  
lädt ein zum

## Tag der offenen Tür Sonntag, 16. September 2018

11.00 Uhr bis 16.00 Uhr



- Informationen über den Verein
- Führungen durch Stall und Gelände
- Stand mit Essen, Getränken, Kuchen u. Kaffee
- Auftritt Pepi 13.00 - 14.00 Uhr
- Bastecke und Kinderschminken
- Verkaufstand und Wettbewerb
- Infostand Rettung Hegau-Bodensee

**Anreise:** Entweder mit dem Auto oder Zug bis Bahnhof Welschingen-Neuhausen (liegt kurz nach Welschingen auf der Strecke nach Engen). Ab da Shuttle-Dienst mit Bus.

**Achtung:** Benutzen Sie unbedingt unseren Shuttle-Dienst ab Bahnhof Welschingen-Neuhausen. Auf dem Eselhof stehen wegen des Landschaftsschutzes keine Parkplätze zur Verfügung. Zu Fuß erreichen Sie den Eselhof vom Bahnhof in einer guten halben Stunde Wanderzeit. Der Weg ist mit Ballons gekennzeichnet. Weitere Infos auf unserer Webseite.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Erna Schmid und ihr Team*

**Esel in Not e.V. | Denklehof | D-78234 Engen-Welschingen  
Tel.: 07733 5035 888 | info@eselinnot.de | www.eselinnot.de**



**Braustube**  
IM GASTHAUS TRAUBE

Radolfzeller Straße 2  
78351 Ludwigshafen a. Bodensee  
Tel. 07773 - 938303

Sonntag, den 16.09., 14 - 18 Uhr  
**Biergarten Saison-Abschlussparty**  
mit Livemusik

Samstag, 22.09.

**Schlachtplatte mit Wurstsuppe**

seit 1833 **Bechler** seit 1833  
METZGEREI | FEINKOST | DELIKATESSEN

### Die Leckerbissen der Herbstküche

Braten und Schmorgerichte erfordern eine längere Zubereitungszeit, aber Sie werden, wenn Sie nur beste Rohstoffe nehmen und alles richtig machen, mit einem außerordentlichen Geschmackserlebnis belohnt. Durch die langen Garzeiten entwickeln sich einzigartige Düfte, Aromen und kostliche Soßen, mit denen Spätzle, Nudeln und Knödel nochmal so gut schmecken. Probieren Sie doch mal wieder einen Schmorbraten, einen fertig eingelegten Sauerbraten, gefüllte Rindsrouladen oder ein echtes Rindsgulasch.

### Unser Angebot zum Wochenende:

- Sauerbraten fertig eingelegt 100g 1,69 €
- Krakauer im Ring 100g 1,35 €



Hauptstrasse 10 | 78333 Stockach | [www.metzgerei-bechler.de](http://www.metzgerei-bechler.de)

## Wieser Facility

Hauptstraße 33 - 78253 Eigeltingen

**10 % Rabatt auf alles  
vom 01.09.2018 - 30.09.2018**

**Neueröffnungsrabatt**

**stoma**®  
Storz am Mark GmbH

Als 1919 gegründetes mittelständisches Familienunternehmen bekennen wir uns zum Fertigungsstandort Liptingen. Wir vertreiben zahnärztliche Präzisionsinstrumente von höchster Qualität.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt möchten wir unser Team verstärken mit einem engagierten

**Mitarbeiter für den  
Bereich Wareneingang (m/w)**

EDV-Kenntnisse erforderlich

Ausführlichere Informationen, auch zum gewünschten Profil, finden Sie auf [www.stoma.de/karriere.html](http://www.stoma.de/karriere.html) bzw. über den QR-Code:



**Storz am Mark GmbH** • 78576 Emmingen-Liptingen • [www.stoma.de](http://www.stoma.de)

Am Standort ENGEN  
suchen wir ab sofort:

**waldorf**®  
»»» technik

- **Mechatroniker (w/m)** mit einschlägigen Erfahrungen im Maschinenbau
- **Industriemechaniker (w/m)** für die Montage von Baugruppen und Anlagen nach Zeichnung
- **CNC-Fräser Heidenhain (w/m)** für die Einzelteilfertigung für unseren Sondermaschinenbau
- **Servicetechniker (w/m)** als Fachkraft der Mechatronik oder Elektrotechnik verantworten Sie Service- und Instandhaltungseinsätze
- **SPS-Programmierer (w/m)** für prozessnahe Softwareentwicklung und Programmierung unserer Anlagen—Allen-Bradley, Siemens, B&R

Waldorf Technik — das sind über 30 Jahre Erfahrung mit mehr als 100 Mitarbeitern/innen mit hohem Qualitätsbewusstsein und umfassendem Know-how. Leistungsorientierte Vergütung und ein international etabliertes Unternehmen erwartet Sie - **Werden auch Sie ein Teil von uns.**

Bewerbungen bitte bevorzugt per E-Mail an:

Waldorf Technik GmbH | Personalabteilung | Susanne Gäbler  
Richard-Stocker-Str. 12 | 78234 Engen | Tel.: +49 (0) 7733 9464-13  
[jobs@waldorf-technik.de](mailto:jobs@waldorf-technik.de) | [www.waldorf-technik.de](http://www.waldorf-technik.de)





Auto Move Technologies



Wir stellen zum nächstmöglichen Termin ein:

**Leiter Fertigungssegment in der Zerspanung (m/w)**

**CNC-Fachkraft Fräsen (m/w)**

**CNC-Dreher (m/w)**

**CNC-Rundschleifer (m/w)**



Nähere Informationen zu den einzelnen Aufgabengebieten finden Sie auf unserer Homepage: [amt-schmid.com](http://amt-schmid.com).

**Ausbildung mit Zukunft: jetzt bewerben für Sept. 2019!**

Bitte bewerben Sie sich ausschließlich online über unsere Homepage: [www.amt-schmid.com](http://www.amt-schmid.com).

AMT Schmid GmbH & Co. KG  
Auto Move Technologies  
88605 Sauldorf-Krumbach

personal@amt-schmid.com  
Tel.: +49 (0)7777-923-0  
[www.amt-schmid.com](http://www.amt-schmid.com)



**Wir möchten wachsen.  
Gemeinsam mit Ihnen.**

Wenn Sie auf der Suche nach einer neuen beruflichen Herausforderung sind, Ihre Fähigkeiten und Ideen in eine der großen Fachverlage für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter einbringen möchten, dann sollten wir uns kennenlernen.

Die Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG setzt erfolgreich in einem sich verändernden Markt auf Weiterentwicklung und Zukunftssicherung und investiert deswegen aktuell in das Unternehmen und seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort.

Zur Vergrößerung unseres Teams in der Produktion suchen wir ab sofort eine/n zuverlässige/n und einsatzfreudige/n

**PRODUKTIONSHELFER  
(GERNE MIT MECHANISCHEN FÄHIGKEITEN)**

in Teilzeit oder auf 450 Euro Basis in Stockach.

**HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?**

Dann würden wir Sie gerne kennenlernen. Bitte bewerben Sie sich telefonisch unter 07771 9317922. Herr Aberle steht für Fragen gerne zur Verfügung.

**PRIMO-VERLAG ANTON STÄHLE GMBH & CO. KG**  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach



Wir beraten Sie gerne!  
**07771. 91 86 88**

## Neubau in Espasingen

**3,5 Zimmer Wohnungen zu verkaufen  
90 – 100 m<sup>2</sup>, ab 300.000 €**

- schöne Südhang-Lage
- Gartenanteile, Terrassen, Balkone, Loggien
- Personenaufzug, barrierefreies Wohnen
- direkter Zugang von den Garagen
- massive Ziegelbauweise, Energiebedarf: 42,84 kWh/(m<sup>2</sup>a)

Fordern Sie Ihr Exposé an unter: [seeberger@zollmatt.de](mailto:seeberger@zollmatt.de)

**zollmatt**  
architektur

**GENIEßEN SIE**  
in unserem schönen Naturgarten  
unsere frischen Sommersalate

Öffnungszeiten:  
Fr. u. Sa. ab 18.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Tannenbergr. 16  
78253 Eigeltingen-Münchhof  
Tel. 07771/2512 • Fax 07771/1303

**Landgasthof  
MÜNCHHOF**

**Holzpellet-Infotage**  
**HEIZEN MIT PELLETS UND SOLAR**  
15./16. September

Sonnen Pellets®

Sonderschau E-Bike mit Teststrecke

Besuchen Sie Ihr regionales Pelletwerk in Krauchenwies!  
Sa. 13-17 Uhr  
So. 10-17 Uhr

• Führungen durch das Pelletwerk  
• Innovative Heizkessel- und Solartechnik  
• Komfortable Pelletlagerung  
• Moderne Kamin- und Kachelöfen  
• Faszination Flamme: Von der Feuerschale bis zur Pellet-Fackel

HARGASSNER  
Espace Heizungsgeräte  
PRIMA DIOILA  
Kachelofen/Feuerlöscher  
STAUS  
Die Heizung für Pellets  
ÖKOFER

froling  
SHT  
GUNTAMATIC  
Heizsysteme für Holz  
FDG  
Nessensohn  
SOLARFOCUS  
KWB  
Schellinger

INFOS [www.schellinger-kg.de](http://www.schellinger-kg.de) MAIL [info@schellinger-kg.de](mailto:info@schellinger-kg.de) TEL 0751-560 94-10  
VERANSTALTUNGSORT Sonnen-Pellet Werk, Sigmaringer Str. 20, 72503 Krauchenwies



Den letzten Weg  
gestalten wir ganz  
nach Ihren Wünschen.

Bei uns sind Sie  
in guten Händen.

FAMILIE HORN

Tag & Nacht: ☎ 07771-12 76  
Hägerweg 14 • 78333 Stockach  
www.bestattung-horn.de

BESTATTUNGSINSTITUT  
**HORN**

MATRATZEN - MÖBEL - BETTEN - FELLE  
**STENGELE-OWINGEN**  
88696 OWINGEN Tel.: 07551/9499-0  
Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen-Felle  
Naturholzmöbel 100%vollmassiv: Betten-Schränke-Tische-Stühle..  
www.Stengele-Owingen.de



## Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche  
gärtnerischen Arbeiten.

seit 1995 **Gartenpflege - Neu - u. Umgestaltungen**

Info: Tel. 07771 / 87 67 87 • Mobil 0163 / 3 43 47 89 • E-Mail: info@mink-gaerten.de



**Ab sofort bewerben**

**Ausbildung zum 1. September 2019**

- **Verwaltungsfachangestellte/r**  
(Voraussetzung: Mittlere Reife)
- **Bachelor of Arts / Public Management**  
Bewerbung bis 15. Dez., - nur mit Zulassung an  
der Hochschule Kehl oder Ludwigsburg
- **Erzieher/-in**  
**Praxisintegrierte Ausbildung (PIA)**  
(Voraussetzung: Mittlere Reife)
- **Erzieher/-in**  
**Anerkennungspraktikum**
- **Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)**  
bei Stadtjugendpflege + Kitas

**Bewerbung bis zum 15. Oktober an:**

Stadt Stockach - Personalamt  
Postfach 1261, 78329 Stockach  
oder  
personalamt@stockach.de

**Weitere Informationen:**  
Peter Wegmann,  
Telefon (07771) 802-156  
personalamt@stockach.de  
www.stockach.de/ausbildung

Für eine junge Familie mit 2 Kindern  
(Finanzierung gesichert) suchen wir

**ein Wohnhaus mit Garten  
(gerne auch DHH oder RH)**

bis Euro 750.000,00 im Großraum  
Singen/Hegau zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260 o. 0171-2351659

**KENSINGTON**

Finest Properties International



»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie  
nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen  
Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich  
Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflicht-  
ungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub  
www.Kensington-Konstanz.com

Tel. 07531 369 06 96  
MK@kensington-international.com

**Haushaltsauflösungen  
(mit Verwertung)  
Entrümpelungen  
Umzüge & Transporte**

erledigt für Sie  
P. Güntert 78315 Radolfzell  
Tel.: 0 77 32/5 70 36

# Achtung Bauherren!

## Bewerbungsstart für das Baugebiet „Haiden“ in Bodman-Ludwigshafen

Kommen Sie zur Informations-  
veranstaltung der Gemeinde  
Bodman-Ludwigshafen.  
Und treffen Sie uns vor Ort!

**Termin:** Sa., 22. Sept. 2018  
**Ort:** Gemeindezentrum  
Ludwigshafen  
St.-Othmar-Straße 2  
Bodman-Ludwigshafen  
**Zeit:** 10 bis 14 Uhr

**Bau-  
Finanzierung  
Fair & Schnell**



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Michael Heim,  
VR-Wohnraum-  
Spezialist

Wir machen den Weg frei.



Fragen Sie nach  
unserem Zuschuss für  
Familien mit Kindern!

**Volksbank  
Überlingen**



**Vorbei schauen lohnt sich:**

- Äpfel im Angebot ab 0,50 €/kg
- Täglich frisch gepresster Apfelsaft 0,90 €/l
- Weinsuser rot und weiß
- Lecker duftender Zwiebelkuchen
- Große Auswahl an Zier- und Speisekürbissen

**OBSTHOF  
HERTLE**

Obsthof Hertle  
Ludwigshafenerstraße 37  
78333 Stockach  
Tel. 07771 - 5502  
Täglich bis 20 Uhr geöffnet